

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt



der stadt

## eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

35. Woche  
01. September 2006

### Berliner Abgeordnete kümmern sich um Lärmschutz an der Autobahn

Vom Gemeinderat (Sitzung 7. August 2006) wurde Bürgermeister Dieter Mörlein beauftragt, bezüglich des Lärmschutzes an der BAB A5 mit den Bundestagsabgeordneten der verschiedenen Fraktionen und der Verkehrsbehörde die optimale Lösung der Überdeckung der Autobahn nochmals zu diskutieren.

Bei der Tour d'Épéle der CDU am 08. August wurde Dr. Karl A. Lamers, MdB, auf die Situation des Lärmschutzes an der A5 aufmerksam gemacht. Lamers befürwortet zwar eine Überdeckung, sieht jedoch geringe Chancen dafür.

Am Dienstag, 29. August war der Generalsekretär der FDP Dirk Niebel, MdB, im Rathaus, um von Bürgermeister Mörlein über die neueste Entwicklung unterrichtet zu werden.

Durch die Lärmschutzwand auf Pfaffengrunder Seite ist der Lärmpegel um 0,5 dB gestiegen. In Spitzenzeiten werden 83 dB Lärm gemessen, was nach Erkenntnissen der Medizin sehr gesundheitsschädlich für die Angrenzer ist. Hinzu kommt die Belastung durch Feinstäube. Ein 6-spuriger Ausbau ist laut Dirk Niebel unstrittig in allen Parteien und sollte schnellstmöglich vonstatten gehen, damit Lärmschutzmaßnahmen folgen können.

Der FDP-Generalsekretär versprach, sich nochmals mit dem verkehrspolitischen Sprecher der Landtagsfraktion bezüglich der Problematik in Verbindung zu setzen, um die Planung seitens des Landes zu forcieren.

Mit einem Schreiben an Innenminister Heribert Rech, MdL, wies Bürgermeister Mörlein ebenfalls auf die Dringlichkeit hin. Als weiteren Abgeordneten erwartet der Bürgermeister am 14. September Lothar Bindung (SPD), um auch ihn um Unterstützung in Sachen Ausbau der A5 und Lärmschutz zu bitten.



v.l.n.r.: Peter Bopp, Fraktionsvorsitzender FDP; Dirk Niebel, MdB, Dieter Mörlein, Bürgermeister

## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Handy:	0172 7551644
Polizei	110
Polizei-posten Eppelheim	766377
Polizeirevier Heidelberg Süd	34180
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Die	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Oder nach telefonischer Vereinbarung

### Die Pforte des Rathauses ist besetzt von

Mo-Do	8-16 Uhr
Mi	8-18 Uhr
Fr	8-12 Uhr

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794129
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Kulturamt und Wirtschaftsförderung	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794130

## Öffentliche Einrichtungen

**Stadtbibliothek**, Jahnstr. 1 766290

Mo	14-19 Uhr
Di + Do	10-14 Uhr
Mi + Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7

	755051
So, Mo, Di	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
	(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	7570692
<b>Friedrich-Ebert-Schule</b>	
Frau Steimel	763301
<b>Käthe-Kollwitz-Förderschule</b>	
Frau Hildebrandt	764138
<b>Humboldt-Realschule,</b>	
Frau Frasek	763343
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,</b>	
Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen,	
Max.-Kolbe-Weg 1,	
Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
<b>Kommunaler Kindergarten</b>	
<b>Villa Kunterbunt</b> , Heinr.-Schwegler-Str.10,	
Michaela Neuer	765082
<b>Evang. Kindergarten Sonnenblume</b> ,	
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
<b>Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5</b> ,	
Birgit Rudisile	765290
<b>Evang. Kindergarten Fr. Fröbel</b> ,	
Otto-Hahn-Str. 1a,	
Elisabeth Schmidt	765270
<b>Kath.Kindergarten, St.Elisabeth</b> ,	
Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
<b>Kath. Kindergarten St. Luitgard</b> ,	
Rudolf-Wild-Str. 56,	
Angelika Wittmann	762779
<b>Private Kinderkrippe Teddybär</b> ,	
Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

<b>BürgerkontaktBüro e.V.</b> ,	
im Rathaus, Zimmer 12	794107
<b>Jugendtreff - Altes Wasserwerk</b> ,	
Schwetzingen Str. 31,	
Postillion e.V.	768142
<b>Kirchliche Sozialstation Eppelheim</b> ,	
Scheffelstr. 11	763832
<b>Nachbarschaftshilfederkirchl.Sozialstation:</b>	
Ute Blank 0152 05812982 oder 766234	
<b>Kommunaler Seniorentreff</b> ,	
Keller der Theodor-Heuss-Schule	794148
<b>Psychologische Beratungsstelle für Eltern</b> ,	
Kinder + Jugendliche,	
Konrad-Adenauer- Ring 8	765808
<b>Schwangerschaftskonfliktberatung</b> ,	
<b>Schwangerenberatung, sexualpädagog.</b>	
<b>Prävention:</b> Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr	
Donum vitae Regionalverband HD/Rhein-	
Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117 Heidelberg	
Tel:	4340281
Fax:	4340283
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de	
<b>Telefonseelsorge</b>	0800/1110111

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie an Feiertagen.  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst, Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopf-klinik):

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 01.09.

Bären Apotheke, Marktstr. 54,  
Pfaffengrund, Tel. 06221 775090

#### Samstag, 02.09.

Hof Apotheke, Sofienstr. 11,  
HD, Tel. 06221 25788

#### Sonntag, 03.09.

Apotheke im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6,  
HD, Tel. 06221 21784

#### Montag, 04.09.

Rhein-Neckar Apotheke, Hauptstr. 137,  
Eph., Tel. 06221 764854

#### Dienstag, 05.09.

Pfaffengrund Apotheke, Im Buschgewann 45,  
Pfaffengrund, Tel. 06221 707548

#### Mittwoch, 06.09.

Czerny Apotheke, Bergheimer Str. 140,  
HD, Tel. 06221 24662

#### Donnerstag, 07.09.

Rosen Apotheke, An der Tiefburg,  
Handschuhsheim, Tel. 06221 480800

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St.  
Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

## Aus dem Ortsgeschehen

### Geburtstage der kommenden Woche

#### Montag, 04. September

Antonia Grein 98 Jahre  
Maria Schlotthauer 76 Jahre

#### Dienstag, 05. September

Johanna Keger 94 Jahre  
Gertrud Kammleiter 81 Jahre  
Edith Dembowsky 75 Jahre  
Eudocia Montenegro Pitti 72 Jahre  
Christa Albrecht 71 Jahre

#### Mittwoch, 06. September

Ulrich Gellert 77 Jahre  
Lewis Smith 73 Jahre

#### Donnerstag, 07. September

Barbara Szezur 78 Jahre  
Sonja Kohler 76 Jahre

#### Freitag, 08. September

Anita Büssecker 70 Jahre

#### Samstag, 09. September

Günter Rachfahl 78 Jahre  
Trudel Mayerhöfer 77 Jahre  
Josef Möckl 72 Jahre

#### Sonntag, 10. September

Gottlieb Kastner 87 Jahre  
Emma Withopf 86 Jahre  
Horst Wagner 72 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

## Stadtbibliothek

### Öffnungszeiten in den Sommerferien!

In der Zeit von Montag, 07. August – einschl. Sa., den 16. September ist die Stadtbibliothek wie folgt geöffnet:

Montag: 14-19 Uhr Freitag: 13-18 Uhr  
Mittwoch: 13-18 Uhr Samstag: 10-13 Uhr

#### Dienstag und Donnerstag geschlossen!

Ab Montag, den 18. September ist wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet!

### Neue Medien in der Stadtbibliothek Eppelheim

#### Bilderbücher

10/Scheff

#### **Axel Scheffler: Für Hund und Katz ist auch noch Platz**

Julia Donaldson Illustrationen. Eine Hexe reist auf ihrem Besen und nimmt allerlei Tiere mit, die ihr in Gefahr zur Seite stehen.

#### Manga Comics

51/Fuji

#### **Kosuke Fujishima: Oh! My Goddess! Bd. 1-15. Manga-Comics.**

#### Romane

SL/Brau

#### **Axel Brauns: Tag der Jagd**

Der dritte neue Roman des autistischen Autors von „Buntschatten und Fledermäuse“ und „Kraniche und Klopfer“. Ein Polizist und Unterweltlerin Michaela, die den Mörder ihrer Kinder jagt, begegnen sich und ihre Schicksale kreuzen sich seit diesem Tag. (Thriller).  
SL/Child

#### **Lee Child: Die Abschussliste**

Silvester 1989: Jack Reacher, Sonderermittler der US-Army, wird in ein Motel gerufen, wo ein hochrangiger General unter mysteriösen Umständen einem Herzinfarkt erlag. Auch die Witwe des Toten findet Reacher erschlagen vor. Er beginnt gegen den Befehl seines Vorgesetzten zu ermitteln und kommt einer unfassbaren Verschwörung in höchsten Militärkreisen auf die Spur.

SL/Dani

#### **Antoine B. Daniel: Die Inkas. Prinzessin der Sonne**

Ein fantastisches Epos, das dem letzten König der Anden gewidmet ist, begleitet von der Geschichte einer seltsamen, stürmischen Liebe.

SL/Lore

#### **Iny Lorentz: Die Kastellanin**

Die Fortsetzung des Bestsellers „Die Wanderhure“. Ein Schicksalsroman aus der Zeit der Religionskriege voller Abenteuer und Zeitkolorit.

SL/MacC

#### **Geraldine MacCaughrean: Eine ideale Frau**

England, Ende des 18. Jahrhunderts: Der junge Lord Wooton holt sich zwei Mädchen aus dem Waisenhaus, adoptiert sie und möchte sie im Geist von Jean-Jacques Rousseau erziehen. Sieben Jahre will er die beiden beobachten, um dann diejenige zu heiraten, die am besten zu ihm passt. Doch es kommt alles ganz anders...

SL/Moor

#### **Margriet de Moor: Sturmflut**

Zwei Schwestern – die eine verweist und bittet ihre Schwester sie zu Hause bei Mann und Tochter zu vertreten. Der Rollentausch würde auf Grund der Ähnlichkeit der Schwestern kaum auffallen. Sie ahnt nicht, dass sie damit das Schicksal provoziert, sie gerät in eine Sturmflut, die zweitausend Menschen das Leben kostet. Ihre Schwester versucht das Stellvertreterleben wie ihr eigenes fortzuführen.

SL/Nava

#### **Julia Navarro: Die Bibel Verschwörung**

Ein sensationeller archäologischer Fund im Irak löst eine mörderische Jagd aus – auf Jahrtausende alte Tontafeln, auf denen die biblische Geschichte erstmals geschrieben wurde. Der Bestseller Nummer 1 aus Spanien!

SL/Paas

#### **Arito Paasilinna: Die Rache des glücklichen Mannes**

Stellen Sie sich vor, Sie kommen in ein finnisches Dorf – und keiner mag Sie. Das passiert dem Brückenbaumeister Akseli Joatinen. Doch er weiß sich zu wehren, durch einen Trick lässt er sich zum Gemeindevorsitzenden wählen und hat so das Dorf fest in seiner Hand. Humorvoller Roman.

## Zu verschenken

#### Lfd. Nr. 3201 / Tel.: 765314

1 Wohnzimmerteppich, 3,90m x 2,90m  
2 Brücken (passend) 1,60m x 0,80m

#### Lfd. Nr. 3202 / Tel.: 763099

1 Couchtisch, Eiche mit Marmorplatte  
1 2-Sitzer-Couch  
1 Glasvitrine  
1 Fernsehtisch  
versch. Kleinmöbel

#### Lfd. Nr. 3203 / Tel.: 831450

1 Panoramabecken (Aquarium) 50x50x180, ohne Abdeckung,  
incl. Untergestell  
2 Öltanks à 100l

#### Lfd. Nr. 3204 / Tel.: 755705

1 Christbaum, 1,25 m  
Div. Advents- und Christbaumschmuck

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.



### Das Hallenbad ist in den Sommerferien täglich geöffnet!

Mo - Fr 11 - 20 Uhr  
Sa + So 13 - 19.30 Uhr

SL/Pers

**Leif G. W. Persson: Eine andere Zeit, ein anderes Leben**

Stockholm an einem Novemberabend: Ein Mann wird erstochen aufgefunden. Das Opfer war ein nicht besonders beliebter Eigenbrötler, ein kleiner Beamter in einer staatlichen Behörde. Die Ermittlungen laufen zunächst ins Leere – bis Kriminaldirektor Johansson Beweise findet, dass die Motive für die Tat in eine andere Zeit und in ein anderes Leben führen.

**Sachbücher**

Ce 121/Südfrankreich

**Martin Thomas: Südfrankreich. Provence, Côte d'Azur, Languedoc, Roussillon.** Bildband.

Ck/Schröd

**Thomas Schröder: Pan-amerikanische Skizzen. Mit Fahrrad, Bahn, Schiff und Auto von Alaska nach Feuerland.**

Ein Reisebericht der leidenschaftlichen Reiseradler Thomas und Sybille Schröder.

Dr. 1/Zeyh

**Zeyher und Rieger: Schwetzungen und seine Garten-Anlagen**

Unveränderter Nachdruck der Originalausgabe 1897.

El n2/Lupo

**Salvatore Lupo: Die Geschichte der Mafia**

Der Autor, ein sizilianischer Historiker, liefert eine umfassende Analyse des organisierten Verbrechens seiner Heimat. Von den Anfängen, über Nordamerika bis zu den gegenwärtigen Strukturen 2005.

Ep 112/Schwei

**Eva Schweitzer: Amerika und der Holocaust. Die verschwiegene Geschichte.**

Amerika galt lange als Hort der Freiheit und Demokratie. Tatsächlich aber haben US-Konzerne den ganzen Krieg hindurch Geschäfte mit dem Dritten Reich gemacht. Darüber hinaus haben die USA eine restriktive Einwanderungspolitik betrieben, die Hunderttausenden jüdischer Flüchtlinge das Leben kostete. Auch nach Kriegsende war die Kooperation mit den Nazis noch nicht zu Ende. Die CIA heuerte alte Nazis an und auch Kunstraub wurde in großem Stil betrieben.

**Veranstaltungen der Stadt****SEPTEMBER 2006****Kabarett mit Barbara Kuster  
Giftzahn der Zeit****So. 24. September 2006, 20 Uhr****Kabarett mit Bernhard Bentgens  
Der Sing im Unsing****Fr. 29. September 2006, 20 Uhr**

Mit freundlicher Unterstützung der Firma Klaus Gerling, Raumausstattung

Weitere Infos unter 06221-794 151  
[www.eppelheim.de/rwh](http://www.eppelheim.de/rwh)

rudolf-wild-halle  
Kulturzentrum Eppelheim

**Die junge Seite**

Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzinger Str. 31  
Tel.: 06221/768142; e-mail: [jugendhaus-eppelheim@postillion.org](mailto:jugendhaus-eppelheim@postillion.org)

Di, Mi, Fr 16.00 – 20.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 18.00 – 21.00 Uhr

**Wir machen bis 02. September Urlaub.**

Ab dem 05. September 2006 geht es zu den üblichen Öffnungszeiten weiter.

**Senioren****Akademie für Ältere****Veranstaltungen vom 4. bis 9. September 2006****Sommerakademie mit Schnupperangeboten auch für Nichtmitglieder:**

**Mittwoch, 6. September:** 13 Uhr, Bergheimer Str. 76, Michaela Knoll „Deutsch für Ausländer und Deutsche - Schnupperkurs“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Lisa Pfitzner „Gymnastik mit und ohne Handgeräte“

**Montag, 4. September:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Lautenschläger „Bedeutende Werke der abendländischen Kunst – Grünewald: Isenheimer Altar“, Diavortrag; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, HD, Gerlinde Horsch „Traditionsreiche Städte in Franken und Bayern – Weltkulturstadt Regensburg – Einführung Kunstfahrt Regensburg“, Diavortrag; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hildegard Offermann „Michelangelo und die Sixtinische Kapelle“, Diavortrag;

**Dienstag, 5. September:** Kunstfahrt Regensburg – Dom, Stadt Museen, Treff: 6.50 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hildegard Offermann „Auf Pilgerwegen nach Santiago de Compostela“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbesprechung „Sizilien“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Kremers, Pfarrer i.R. „Reihe Fragen der Theologie in unserer Zeit: Das Christentum und die anderen Religionen“;

**Mittwoch, 6. September:** Wanderung Pfalz „Von Impflingen über Mörzheim durch die Weinberge“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik, Treff: 8.50 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD; 13 Uhr, Bergheimer Str. 76, Michaela Knoll „Deutsch für Ausländer und Deutsche - Schnupperkurs“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Lisa Pfitzner „Gymnastik mit und ohne Handgeräte“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Einführung „Périgord“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbesprechung „Périgord“;

**Donnerstag, 7. September:** Fahrrad-Tagestour entlang der Queich über Landau bis Gernersheim mit Gerhard Schreiter, Treff: 8.45 Uhr, Nordausgang Hbf. HD; Kulturhistorische Wanderung „Schloss Bergzabern und die Wehrkirche in Dörrenbach“ mit Alfger Scholl, Treff: 8.45 Uhr, Nordausgang Hbf. HD; Wanderung im Stadtwald „“ mit Günter Mock und Klaus Ihrig, Treff: 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Arnulf Kurt Weiler-Lorentz „Kandidat der Oberbürgermeisterwahl am 22. Oktober 2006 in Heidelberg“, Informationsveranstaltung; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Elisabeth Korn „Der Einfluss der Mauren in Europa“, Diavortrag; Abendliche Führung durch die Gassen der Altstadt mit Isabel Ritter-Göhringer, Treff: 20.30 Uhr, Anmeldung erforderlich!;

**Freitag, 8. September:** Konzertreise „Luzern-Festival“, Treff: 7.30 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; 8.45 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dieter König u.a. „Lebensräume – Geschichte“; Kulturfahrt Neckarsteinach mit der „Karte ab 60“, Treff: 9.45 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD; Ab 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Akademie für Ältere „Tag der offenen Tür“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Günter Eberhard u.a. „Zeitgeschichte – Zeitprobleme“; 11.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Ute Burkhardt und Stefan Dobler „Jugoslawien – Geschichtliche Entwicklung (Teil II)“, Vortrag mit Diskussion;

**Samstag, 9. September:** Wanderreise „Wandern in Südtirol“, Treff: 7 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an!

Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

**Hundekot**

auf dem Gehsteig,  
auf Kinderspielflächen,  
in Vorgärten?



Ein  
verantwortungsvoller  
Hundebesitzer sorgt  
sofort für die  
Beseitigung!!!

## Schulen und Kinderbetreuung

### Kindergarten Villa Kunterbunt

#### Kinderbekleidungs- und Spielzeug - Flohmarkt der

„Villa Kunterbunt“

am **Samstag, den 16. September 2006** von **10.00 - 13.00 Uhr**

auf dem Außengelände des Kindergartens.

Bei schlechtem Wetter im Kindergartengebäude!

Nur mit Voranmeldung in der „Villa Kunterbunt“ (ab 05.09.2006)

unter der Telefonnummer: 06221/765082

Tische sind **nicht** vorhanden!

Einlass **nur** für Aufbau **ab 9.15 Uhr**.

Standgebühr beträgt **pro Meter 2,-EURO**.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche



Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de		
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de		

#### Gottesdienste

Sa. 02.09. 8.00 Laudes ( Josephskirche)  
12.30 Trauung ( Josephskirche)  
16.30 Abendgebet ( Haus Edelberg )  
Keine Vorabendmesse

So. 03.09. 11.00 Eucharistiefeier  
Mi. 06.09. 8.00 Hl. Messe ( Josephskirche )  
Do. 07.09. 8.30 Hl. Messe ( Josephskirche )

(Aktuelle Änderungen siehe Schaukasten Christkönigkirche.)

#### 8. Flohmarkt „Rund ums Kind“

Die „Stallhasen“ laden zu diesem Flohmarkt am **Samstag, 30.09.2006** von **14.00 - 17.00 Uhr** in die **Ernst-Knoll-Halle**, Eppelheim, ein.

Standgebühr: EUR 6,00 – Tische sind vorhanden. Ein Teil des Erlöses ist für wohltätige Zwecke bestimmt. Anmeldung bei Frau Ulrike Ripper, Tel: 06221 / 76 67 16.

### Evangelische Kirche



Homepage:	www.ekieppelheim.de	Tel.:	760027
E-mail:	pfarramt@ekieppelheim.de		

Unsere Kirche ist offen:		Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:	
Mo - Fr	10-18 Uhr	Mo, Di	10-12.30 Uhr
		Mi	10-12 Uhr
		Fr	9-10.30 Uhr
Sa	10-13 Uhr	Do	16-18 Uhr

So 03.09. 10.00 h Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfr. Göbelbecker  
09.30 h Abfahrt zur Kinder-Sommerfreizeit  
nach Schindelhof am Rhein-Neckar-  
Hallen-Parkplatz

Mi 06.09. 10.00 h Gottesdienst mit Abendmahl im Haus  
Edelberg Pfr. Göbelbecker

**Kirchliche Sozialstation** 

**Eppelheim**

*Stärke, die sich sehen lässt*

Scheffelstraße 11  
Tel. 763832  
Sprechzeiten:  
Mo-Fr 8.30-12 Uhr

## Afrikanische Pfingstgemeinde

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	16.30 Uhr
Sonntag:	9.45 Uhr und 17.45 Uhr		

## Parteien



## Bündnis 90/DIE GRÜNEN

### Biomüll-Problem des Kreises ist 100 % hausgemacht

#### Grüne kritisieren Abfallpolitik des Kreises

„Es gibt kein Problem im Kreis, das so hausgemacht ist wie das mit den drastisch gesunkenen Biomüllmengen“, berichtete Christa Balling-Gündling, grüne Kreisrätin, bei der jüngsten Mitgliederversammlung des grünen Ortsverbands und reagierte damit auf die derzeit verbreitete Mitteilung der kreiseigenen Abfallwertungsgesellschaft (AVR). Demnach ist die Biomüllmenge im Kreis in 5 Jahren seit 2000 um knapp 80% gesunken. Der Einbruch bei der Biomüll-Sammlung, so die Kreisrätin, begann mit der Aufhebung der Getrenntsammlung organischer Abfälle in der sog. „Mekam“-Tonne bzw. mittels getrennter Biomülltonne zum Jahreswechsel 2003/2004. Der Kreistag hatte zuvor mehrheitlich „ohne Not“ die getrennte Sammlungspflicht aufgehoben.

„Hintergrund“, so Balling-Gündling, „war damals die Absicht der Kreis- und AVR-Spitze, die chronisch nicht ausgelastete Müllverbrennungsanlage in Mannheim mit Restmüll aufzufüllen“. Die Umstellung sei damals in einer Weise vollzogen worden, dass die große Mehrheit der Bürger gar nicht reagieren konnte. Nach einer kurzfristigen Ankündigung in die Weihnachtszeit hinein wurde die „Mekam-Tonne“ wenige Tage später zum Jahresende abgeschafft. Für die Masse der Bürger in Mietverhältnissen war es schon aus Platzgründen gar nicht möglich, nun eine zusätzliche Biotonne anzufordern. Das war von den Verantwortlichen auch ausdrücklich nicht gewollt gewesen. Zuvor, berichtete die Kreisrätin weiter, hätten sie nämlich geradezu kampagnenmäßig den Biomüll buchstäblich „madig gemacht“, anstatt den Bürgern gerade in heißen Sommerwochen mit fachkundigen Tipps zur richtigen Beladung der Biotonne zur Seite zu stehen.

Nun stelle sich die Situation schlagartig anders dar. Die Biomüllmengen seien derart gesunken, dass bei Kreis & AVR mehr Restmüllmengen mit immer höheren Biomüllanteilen anfallen, als man vertraglich gesicherte Verbrennungskapazitäten habe. Durch die seit 1.7.2005 bestehende Pflicht zur Vorbehandlung aller Abfälle vor einer Deponierung seien die Verbrennungs- und Rotteanlagen alle ausgelastet. Die „Abschaffung der Biomüll-Getrenntsammlung auf kaltem Wege“ habe sich daher jetzt als Bumerang erwiesen. An manchen Stellen im Kreis, beklagte Balling-Gündling, werde bereits von einem „neuen Müllnotstand“ gesprochen, der zu Reaktionen zwingt. Für die Kreisgrünen sei dabei klar: „Der richtige Weg geht nicht in Richtung mehr Müllverbrennung, sondern zurück zu einer geordneten Sammlung und Kompostierung von Bioabfällen“. Im Rahmen der regionalen Zusammenarbeit habe die Stadt Heidelberg dafür eine ausreichend dimensionierte Kompostierungsanlage zur Verfügung gestellt.

(bg)

SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

## Rosa Grünstein, MdL: Kabel BW soll Hessen-Fernsehen wieder ins analoge Netz nehmen

**Unsere Landtagsabgeordnete beteiligt sich an der Initiative der SPD-Abgeordneten in der Region, denn auch sie ist der Meinung: In unserer Metropol-Region müssen die Kunden über die Landesgrenzen hinweg mit den benachbarten Sendern versorgt werden.**

In dem offenen Brief von SPD-Abgeordneten an den Netzbetreiber wird folgende Forderung gestellt:

**Der Netzbetreiber Kabel BW soll das Fernsehprogramm des Hessischen Rundfunks wieder in das analoge Netz einspeisen. Nach Ansicht der Parlamentarier hatte die Kabel BW „keine zwingenden Technischen Gründe“ das Hessische Fernsehen im analogen Kabel abzuschalten. Seit dem 26. Juli können in Baden-Württemberg Fernseh Zuschauer mit Kabelanschluss das hr-Fernsehen analog nicht mehr empfangen.**

Auch die SPD-Fraktions-Chefin Ute Vogt trägt das Anliegen mit. Bei den Protesten zahlreicher Bürgerinnen und Bürger gegen die Abschaltung des Hessischen Fernsehens gehe es um weit mehr, „als in eingefahrenen Gewohnheiten des Fernsehkonsums bleiben zu dürfen“ heißt es in dem Schreiben der SPD Politiker. Nach Ansicht der Abgeordneten ist besonders im Rhein-Neckar-Dreieck, das länderübergreifend zur Metropolregion zusammengewachsen ist, eine die ganze Region widerspiegelnde Berichterstattung wichtig.

Nicht zuletzt hat die Region eine eigene Identität gewonnen, die es auch durch die Medien zu erhalten gilt.

Den SPD Politikern ist durchaus bewusst, dass sich die Kabel BW mit ihrer Entscheidung gegen das Hessische Fernsehen im Rahmen des Landesmediengesetzes bewegt. Deshalb habe die Landesanstalt für Kommunikation derzeit auch keine Handhabe, die Maßnahme zu beanstanden oder gar rückgängig zu machen. Vor diesem Hintergrund kündigten sie an, dass die SPD-Fraktion eine Novellierung des Landesmediengesetzes prüfen werde, „um der inhaltlichen Qualität einen höheren Stellenwert zu geben“, wie es in dem offenen Brief wörtlich heißt.

**Die SPD-Abgeordneten setzen aber vorrangig auf die Bereitschaft der Kabel-BW, der begründeten Kritik an ihrem Schritt Rechnung zu tragen und dem Hessischen Fernsehen wieder einen Platz im analogen Netz zu geben. „Es wäre uns am liebsten, nicht gesetzlicher Zwang, sondern Einsicht würde die Fehlentscheidung der Kabel BW korrigieren“ so Rosa Grünstein und ihre Kollegen.**

Die SPD Eppelheim begrüßt diese Initiative von Rosa Grünstein, sind doch auch die Zuschauer in Eppelheim durch diese jetzigen Änderungen negativ betroffen. (et)

## Vereine und Verbände

### ASV Fußball

#### Auswärtssieg im Nachbarschaftsderby beim TSV Wieblingen

##### TSV Wieblingen - ASV Eppelheim 1:3

Auf sechs Stammspieler (Rehn, Baumann, Fries, Hertel, Kempfer und Bruhs) musste unser ASV beim ersten Saisonspiel verzichten. Doch es wurde von der 1. Minute an gekämpft. Nach einem Foulspiel von Eppelheims Rückkehrer Tim Friesendorf bekam der Gastgeber einen Elfmeter zugesprochen, der auch klar verwandelt wurde. Nun waren alle Jungs hellwach und sie erspielten sich Chance um Chance. Nach einem Freistoß von Thomas Seyfferth, erzielte Arif Gülez per Kopf den verdienten Ausgleich. Nach schöner Vorarbeit des Ex-Wieblingers Tobias Vowinkel gelang Jungtalent Oliver Zeh nach Alleingang die 1:2 Führung. Nur 10 Minuten später sorgte wiederum Oliver Zeh für die Vorentscheidung. Nach der Halbzeit schalteten unseren Jungs einen Gang zurück und somit blieb es beim hochverdienten 1:3 Auswärtssieg.

##### Aufstellung:

Förster-Wacker(Birkenmeier)-Orf-Wild-Sattler-Seyfferth-Vowinkel-Friesendorf-Gülez(Talass)-Zeh(Cengiz)-Fels

### Heimsieg gegen Landesligaabsteiger FC Dossenheim

#### ASV Eppelheim – FC Dossenheim 1:0

In der 1. Halbzeit plätscherte das Spiel so vor sich hin. Die beiden Mannschaften tasteten sich gegenseitig erst mal ab. ASV Kapitän Oliver Fels hatte zwei gute Torchancen, die jedoch der Gästekeeper zu verhindern wusste.

Frisch aus der Kabine gaben unsere Jungs Gas, jedoch wurde die 1:0 Führung durch Thomas Seyfferth, durch den ansonsten gut leitenden Schiedsrichter, nicht gegeben. Die Mannschaft um Spiegelhalter Tobias Vowinkel erspielten sich sehr gute Chancen, doch erst in der 78. Spielminute durch einen schönen Querpass von Oliver Fels erzielte Tobias Vowinkel sein erstes Saisonziel für unseren ASV. Die Defensive unseres ASV um Marco Wacker und Patrick Orf stand sicher und ließ nichts mehr anbrennen. Somit blieb es beim hochverdienten Heimsieg.

##### Aufstellung:

Förster-Wacker-Orf-Wild-Sattler(Bruhs)-Seyfferth(Birkenmeier)-Vowinkel-Friesendorf-Gülez-Zeh(Talass)-Fels

### Auswärtsniederlage beim SV Waldhilsbach

#### SV Waldhilsbach – ASV Eppelheim 3:0

Den Ausfall von 6 Stammspielern konnte man bei diesem Auswärtsspiel nicht übersehen.

Zu Beginn zeigten sich beide Mannschaften sehr nervös und die Zuschauer sahen ein zerfahrenes Spiel. Der schwach leitende Schiri zeigte in der 35. Minute auf den Elfmeterpunkt. Diese Chance nutzte der Gastgeber zur 1:0 Führung. Noch vor der Halbzeit gelang dem SV Waldhilsbach das 2:0.

Nach der Pause versuchten unsere Jungs von Beginn an Druck zu machen und erspielten sich einige Chancen, doch der Ball wollte nicht hinter die Linie. In der 75. Minute erzielte der Gastgeber das 3:0.

##### Aufstellung:

Förster-Wacker(Talass)-Orf-Wild-Sattler(Bayram)-Seyfferth-Vowinkel-Friesendorf-Birkenmeier(Zeh)-Baumann-Fels

##### Nächste Spiele:

So 03.09., 15.00 Uhr

ASV Eppelheim – FV Nußloch

So 10.09., 15.00 Uhr

VfB Wiesloch – ASV Eppelheim

So 17.09., 15.00 Uhr

ASV Eppelheim – TSV Gauangeloch

##### Die Vorrunde der Kreisklasse B Heidelberg startet auch wieder.

So 03.09., 12.45 Uhr

ASV Eppelheim II – TSV Wieblingen II

Sa 09.09., 16.00 Uhr

SV Waldhilsbach II – ASV Eppelheim II

So 17.09., 12.45 Uhr

ASV Eppelheim II – SG Dielheim II

### ASV Judo / Ju-Jutsu

#### Training in den Sommer-Ferien 2006

Auch dieses Jahr bietet die Judo-Abteilung all ihren Mitgliedern wieder die Möglichkeit, in den Sommerferien zu trainieren. Es werden folgende Trainingseinheiten angeboten:

06.09.2006 - 17.00 bis 18.30 Uhr – 4 bis 10 Jahre

07.09.2006 - 17.00 bis 18.30 Uhr – ab 8 Jahren

13.09.2006 - 17.00 bis 18.30 Uhr – 4 bis 10 Jahre

14.09.2006 - 17.00 bis 18.30 Uhr – ab 8 Jahren

### ASV Judokas erkämpften zweimal den 3. Platz

Beim 10. offenen Bergstraßenturnier des BC Hemsbach am 23.07.2006 konnten die B-Jugendlichen des ASV Eppelheim ein letztes Mal vor der Sommerpause ihr kämpferisches Talent auf den Prüfstand stellen.

Den beiden für die Judo-Abteilung angetretenen Kämpfern Pierre Butteweg (Gewichtsklasse bis 31 Kilogramm) und Christopher Wahl (Gewichtsklasse bis 34 Kilogramm) gelang dies bravours Beide belegten in ihrer jeweiligen Gewichtsklasse den 3. Platz und schafften somit den Sprung aufs Podium.



### Blaues Kreuz

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

## Bürger Kontakt

Eppelheim

### Bürgerkontaktbüro e.V.

Büro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

#### „Tanzkreis Spätlese“

Der „Tanzkreis Spätlese“ macht nach einer ereignisreichen und erfolgreichen Zeit Pause.

Kurzer Rückblick:

Am 14.07.06 wurden wir von den Senioren Weststadt zum Sommerfest geladen. Dort erwarteten uns ein wunderschöner Park und nette Leute, denen wir mit unseren Tänzen viel Freude bereiteten.

Am 17.07.06 verabschiedeten wir unsere langjährige Trainerin Gerdi an der Heiden. Wir wünschen ihr nochmals alles Gute.

Das Ziel für unseren Jahresausflug am 24.07.06 war Freinsheim, verbunden mit einer Planwagenfahrt durch die Weinberge.

Am 17.08.06 hatten wir im Zusammenhang mit der RNF-Tour unseren ersten Auftritt im Fernsehen.

Am Donnerstag, 21.09.06 um 13h30 beginnen wir wieder mit unseren Trainingsstunden, in Zukunft mit Frau Schwarz. Bitte kommt pünktlich. Gäste sind herzlich willkommen. Ich wünsche Euch allen noch einen schönen Sommer. Bis bald.

Christa Lucas

#### RNF-Sommertour

Vom Auftritt des Bürgerkontaktbüros bei der RNF-Sommertour fehlt noch das Gedicht von Frau E. Lorenz (1. Teil):

Else Lorenz, AKÜQUA

Schloagt ma friehmorjens die Zeidung uff,  
guckt ma uff viel englische Worde druff.

Mich niggelt des, Ihr derft des glaawe,  
kennt ma des net mit deitsche Worde sare?

Was sin dann des for neie Bosse?

Unser Sproch kann sich doch oa sehe losse.

Isch mag net so viel ausländisch Gebebber,  
ma sin doch schließlich oa noch ebber.

Un Abkerzungen stehe in der Zeidung massehaft drin,  
des is scheint's heit modern, des isch halt „in“.

Als moderner Mensch, Ihr wer's schun sehe,  
will isch halt do net abseits stehe.

Isch kumm in so viele Situatione ganz gud klar,  
denn mei Lieblingsabkürzungswort heest AKÜQUA.

Do braucht ma sich niemols geniere,  
kann arg viel Leit domit imponiere.

#### Literatur- und Geschichtskreis

Im September organisiert der Literatur- und Geschichtskreis statt des monatlichen Treffens am 18./19. September, wie angekündigt, eine „Litera-Tour“ in den Nordschwarzwald.

#### Kulturcafé: Vorschau

Am Montag, den 25. September 2006 um 16 Uhr in der Stadtbibliothek spricht Frau Rechtsanwältin G. Götzmann über „Verkehrrecht“.

### Deutsche Jugendkraft



#### DJK Morning Walking eine Stunde später

Das morgentliche **Nordic Walking** an jedem Mittwoch unter DJK- Übungsleiterin Angelika Thome findet ab Mittwoch, dem 6. September wieder eine Stunde später statt, also um 9 bis 10 Uhr. (Winterhalbjahr)

Treffpunkt ist wie immer am Anfang des Birkigwegs, Höhe Goethestraße, Nähe Müllstation.

Wer Lust hat, ist jederzeit herzlich willkommen. Eine Schnupper- teilnahme ohne Mitgliedschaft in der DJK ist für jedermann /-frau ausdrücklich erwünscht.

#### Selbsthilfegruppe Osteoporose

Dienstags, **Isometrische Gymnastik** in der Eiche, 14 bis 15 Uhr

### Eissportclub Eisbären ECE

#### Saisoneröffnung in der Eissporthalle Eppelheim

Am **Samstag, den 09.09.06** startet die neue Eislaufsaison. Den Saisonauftakt beginnen wir mit dem Fanfarenzug des HCC und einem Fass Freibier und für die Jungen natürlich mit antialkoholischen Getränken. Von 19-23 Uhr eröffnen wir die Schlittschuhsaison 2006/2007.

Vom 11.09.-15.09.06 haben wir täglich von 14-16.30 Uhr und freitags bis 17.30 Uhr geöffnet. Wer also Abwechslung vom Schwimmbad braucht, der kann ins eiskalte Icehouse nach Eppelheim die letzten Ferientage genießen.

#### Keglerverein 1962 Eppelheim

##### Saisonstart für Sportkegler

Die lange andauernde Zeit des Wartens ist nun endlich vorbei. Für die KVE-Clubs beginnt wieder das große Kräfteressen mit den teilweise üblichen Konkurrenten.

Den Anfang macht die in diesem Jahr einzige DCL-Mannschaft, VKC Eppelheim. Bereits am 2. September wird es für das Aushängeschild des Vollkugelclubs ernst. Mit dem Duell bei Rot-Weiß Zerbst steigt das Schlagerspiel zwischen Meister und Vizemeister schon am ersten Spieltag. Dem Abgang des Schnittbesten Spielers, Zoltan Hergeth, stehen mehrere Neuzugänge gegenüber. Ohne diesen Keglern nahezuzutreten, erscheint die vollständige Ersetzung des Ungarn aber mehr als fraglich.

Nach dem Abstieg in die 1. Bundesliga West steht dem DSKC eine schwierige Saison bevor. Dass keine Abgänge zu verzeichnen sind, ist auf der einen Seite ein Zeichen der Treue, aber auf der anderen Seite stärkt es auch den Zusammenhalt der Mannschaft. Selbst wenn die Spielerinnen DCL-Erfahrung haben wird der Wiederaufstieg kein Zuckerschlecken.

Eine spannende Runde erwarten auch FH Eppelheim und der VKC 2. Beide dürften zum engeren Favoritenkreis gezählt werden. Das DCL-Reserveteam des Vollkugelclubs muss besonders aufgrund der Verstärkungen zu den besten in der 2. Bundesliga West gezählt werden. Frei-Holz hat bereits am Ende der letzten Saison bewiesen, dass sie ins obere Tabellendrittel gehören.

Aber nicht nur bei den Herren ist der KVE gut vertreten. Auch die Damen des DSKC 2 werden wohl nach dem dritten Platz im Vorjahr in diesem wieder eine wichtige Rolle in der 2. Liga spielen. Die Ausgangssituation für Gut-Holz Eppelheim und SKC Wieblingen (ehemals SG Pfaffengrund/Wieblingen) sind zueinander völlig unterschiedlich. Während Wieblingen nach dem Abstieg aus der Landesliga 1 den direkten Wiederaufstieg anpeilt, kämpfen die letztjährigen Meisterinnen der Bezirksliga 1 zunächst um den Klassenerhalt. Allerdings dürfte das Unternehmen Aufstieg für Wieblingen nach der Auflösung der Fusion mit Pfaffengrund sehr schwer werden.

Alemannia 74 Eppelheim wird erneut mit drei Mannschaften in die Spielzeit starten. In der Bezirksliga 1 sollten sie jedoch nicht zu den Favoriten gehören, was eine Überraschung in der Hinsicht aber nicht ganz auszuschließen sein wird.

Egal welche Ziele bei den Mannschaften im Keglerverein 1962 Eppelheim ausgegeben wurden, wird es wieder eine spannende Sportkegel-Saison werden. Und wieder werden es sowohl erfreuliche, als auch unerfreuliche Nachrichten geben. Allen KVE-Mannschaften sowie Keglerinnen und Keglern für die Runde 2006/2007 viel Glück und Gut Holz!

##### Übersicht KVE-Ligenzugehörigkeiten:

Deutsche Classic-Liga Herren: VKC Eppelheim I.

1. Bundesliga West Damen: DSKC Eppelheim I.

2. Bundesliga West Herren: VKC Eppelheim II, Frei-Holz Eppelheim II.

2. Bundesliga West Damen: DSKC Eppelheim II.

Landesliga 1 Damen: DSKC Eppelheim III.

Landesliga 2 Damen: SKC Wieblingen.

Landesliga 3 Herren: VKC Eppelheim III.

Landesliga 3 Damen: Gut-Holz Eppelheim.

Bezirksliga 1 Herren: Frei-Holz Eppelheim II, Alemannia 74 Eph. I.

Kreisliga A Herren: VKC Eppelheim IV.

Kreisliga B Herren: Alemannia 74 Eppelheim II.

Kreisliga D: DSKC/VKC Eppelheim IV, Alemannia 74 Eppelheim III.

Guggemusik  
Kurpälzer**Kurpälzer Noodeworschdler**Noodeworschdler e.V. 1999  
Eppelheim**Hallo Guggenfreunde,**

seit unserem letzten Bericht ist ja nun doch geraume Zeit vergangen, so knapp vier Monate, deswegen wird es nun mal wieder höchste Zeit, Euch ein paar Neuigkeiten zukommen zu lassen.

Der Sommer ist vorbei, fraglich ist, ob er im August überhaupt stattgefunden hat.... jedenfalls heißt das, dass unsere Sommerpause auch zu Ende ist. Und um sofort in die Vollen einzusteigen, hatten wir dann auch am vergangenen Wochenende gleich zwei Auftritte. Samstags waren wir zu Gast bei den Golden Lions in Sandhofen, wo wir uns in geselliger Runde sehr wohl fühlten. Unser Auftritt war dann auch von sehr viel Applaus begleitet, einerseits weil wir in Sandhofen schon alte Bekannte sind, wir spielten dieses Jahr zum vierten Mal dort und andererseits auch deswegen, weil wir uns auch vom rechtzeitig einsetzenden Regen nicht aus dem Konzept bringen ließen und einfach weiterspielten. So wurde es trotz Wasser von oben ein schöner Abend.

Gleich sonntags morgens machten wir uns mit dem Bus auf nach Worms, zum jährlichen Fischerfestumzug, der trotz der eher bescheidenen Wetterverhältnisse sehr gut besucht war. So versammelten sich mehrere tausend Zuschauer am Zugweg, um den Akteuren, also auch uns, kräftig zuzujubeln. Und siehe da, das Wetter sollte vorerst während des Umzugs auch noch halten.

Nachdem wir die knapp vier Kilometer Umzug gut hinter uns gebracht hatten, war anschließend noch auf dem Rheintorplatz ein kleinerer Guggenmusikevent angekündigt, bei dem alle teilnehmenden Guggenmusiken nochmals aufspielten. Der Platz war auch schon zu Beginn sehr gut besucht und die Stimmungswogen schwappten von einer Seite des Platzes zur anderen. Ärgerlich nur, dass mit vorschreitender Zeit sich der Himmel immer mehr verfinsterte und als wir dann an der Reihe waren, bekamen wir eine Bühnenshow bereitet, die wir so schnell nicht vergessen werden. Um uns herum war es rabenschwarz, es blitzte was es konnte und donnerte mindestens genauso viel und pünktlich zu unserem zweiten Lied öffnete der Himmel seine Schleusen und es regnete was es nur konnte, so dass wir innerhalb von wenigen Minuten nass waren bis auf die Unterbüchsen. Aber da viele Zuschauer ausgeharrt hatten, wollten wir sie auch nicht enttäuschen und da wir eh schon nass waren, spielten wir munter weiter, getreu dem Motto: Was uns nicht tötet macht uns härter. Doch schließlich brach der Veranstalter die Festivität ab, da es jetzt auch noch zu stürmen anfing.

Doch muss man sagen, dass die allgemeine Stimmung trotz Mistwetter bei allen Beteiligten sehr gut war... es hätte ja auch noch hageln können. Bis zu unseren nächsten Auftritten haben wir ja jetzt Zeit unsere Kostüme zu trocknen, denn die Auftritte sind am Wochenende des 9. und 10. September wo wir in Heppenheim, Edingen und Offstein zu Gast sein werden.

Darüber hinaus sind wir mitten in den Proben für unser neues Programm, schließlich sind es ja bis zum 11.11. nur noch etwas mehr als siebzig Tage. Und Proben ist ein gutes Thema...wo sind die Leute die gerne mit anderen zusammen Musik und Gaudi machen? Wenn Du dich angesprochen fühlst bist du bei uns genau richtig, wir suchen nämlich ständig nach Verstärkung für unsere einzelnen Register. Egal ob Du schon ein Instrument beherrschst oder nicht, bei uns ist jeder gerne gesehen. Besuch doch einfach mal unsere Homepage, dort findest Du alle wichtigen Informationen zu unserem Verein. Vielleicht sieht man sich ja bei einer der kommenden Proben oder mindestens bei einem unserer Auftritte. Bis dahin wünschen wir Euch eine gute Zeit!!

Es grüßen Euch

DIE NODEWORSCHDLER AUS EPPELHEIM

www.guggemusik.org, www.noodeworschdler-eppelheim.de -

**SG Poseidon****Teichert wird Deutscher Vizemeister im Quadrathlon**

Am 19./20.8. fanden im Thüringerischem Schleusingen, die Deutschen Meisterschaften im Sprint Quadrathlon (750m Schwimmen, 20km Rad, 4km Kajak, 5km Laufen) statt. Als Teilnehmer aus dem Rhein-Neckar-Kreis konnte sich Stefan Teichert durch eine starke Leistung den Deutschen Vizemeistertitel sichern.

Der Starter vom BBC-I Team Eppelheim / WSC Heidelberg legte sich schon beim Schwimmen eine gute Ausgangsposition zurecht, als er als Zweiter aus dem Wasser kam. Auf dem Rad konnte er sich zunächst an den Führenden herankämpfen und bestimmte dann das Tempo an der Spitze.

Bei der dritten Disziplin dem Kajakfahren, konnte er überraschenderweise seine Führung vor dem großen Favoriten Thoralf Berg (TSV Cottbus) behaupten und so ging Teichert zum ersten Mal überhaupt als Führender auf die abschließende Laufstrecke.

Doch aufgrund der kühlen äußeren Bedingungen war Teichert schon im Kajak sehr verspannt gewesen und brauchte deshalb etwas um in seinen Laufrhythmus hineinzukommen. Dies nutzte der amtierende Langdistanzweltmeister Berg aus, um sich schnell einen Vorsprung heraus zu laufen und am Ende vor Teichert zu siegen.

Für Stefan Teichert, war dies sein größter Erfolg im Quadrathlon, konnte er ja auch mit dem zweiten Gesamtplatz seiner Alterklasse gewinnen.

Mehr Infos unter [www.quadrathlon-online.de](http://www.quadrathlon-online.de)

**Guggemusik Eppler-Samba-Hase**

Die Guggemusik Eppler-Samba-Hase e.V. veranstalten dieses Jahr eine Misswahl in Eppelheim. Gesucht wird Miss Eppelheim 2006. Wir arbeiten mit der Miss Deutschland Cooperation zusammen, d.h. die Siegerin wird bei der Miss Baden Württemberg antreten, und diese wird bei der Miss Deutschland Wahl teilnehmen. In der Jury sind fachkundige Personen vertreten und als besonderes Highlight wird Boxer Rene Weller die Jury unterstützen.

**Das Event findet am 08.10.2006 (Eppler Kerwe) statt.**

Wir suchen noch Teilnehmerinnen aus dem Rhein-Neckar-Kreis zwischen 16 und 26 Jahre. Anmeldeschluss ist der **22.09.06. Infos und Anmeldungen unter 06221/736888 oder 0179/4318497**

**Veranstaltungskalender und Kulturelles****Musikschule**


Musikschule  
Bezirk Schwetzingen e.V.

Ab kommenden Schuljahr neu an der Musikschule:

**E-Bassunterricht**

Katharina Gross bringt gerne allen Anfängern und Fortgeschrittenen von 8 – 88 Jahren das Bassspielen bei.

Die 24-jährige ist frisch gebackene Absolventin der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Mannheim. Die Bassistin aus dem sonnigen Freiburg im Breisgau hat bei vielen renommierten Größen ihres Faches gelernt, wie u. a. bei Prof. Dave King (United Jazz & Rock Ensemble), Prof. Thomas Stabenow (Basic Sound Label, Solo Artist), Dieter Ilg (Soloartist), Günter Lenz (HR Bigband), Ron McLure (Blood, Sweat & Tears) und Bernd Heitzler. Sie bietet einen reichen stilistischen Erfahrungsschatz und langjährige Bandpraxis.

Wer sich für Bassunterricht anmelden möchte, kann dies schriftlich bei der Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V. Mannheim Str. 29, 68723 Schwetzingen. Weitere Auskünfte unter Telefon-Nr.: 06202/577980 oder unter [www.musikschule-schwetzingen.de](http://www.musikschule-schwetzingen.de)



**Fr 01.09. bis So 10.09. 2006**

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
Sa 02. Sept.	7-15 Uhr	Flohmarkt	Parkplatz Rhein-Neckar-Halle	Peter Wehr
<b>Ausstellungen</b>				
24. Juli - 11. Sept.	zu den Öffnungszeiten	Ausstellung mit Bildern und Gegenständen von SchülerInnen der Friedrich-Ebert-Schule	Galerie im Rathaus	Friedrich-Ebert-Schule/ Stadt
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
Sa 09. Sept.	ab 18 Uhr		Ernst-Knoll-Halle	ASV Ringen
Sa 09. Sept.	19-23 Uhr	(Schlittschuh) Saisoneroöffnung	Eissporthalle ICEHOUSE	ECE

**Volkshochschule**



**vhs in Eppelheim**

Das Herbstprogramm der Volkshochschule ist fertig geplant, und die Eppelheimer können sich auf interessante Bildungsangebote freuen. Bewährte und beliebte Kurse werden selbstverständlich weitergeführt, wie z.B. Yoga, English Conversation, Englisch Auffrischkurs und Thai Food. Es gibt auch wieder eine Einführung in die Astronomie, Qigong, Französisch, Spanisch, Italienisch und Grundlagen des Zeichnens.

Aber es gibt auch ganz neue Themen: Man kann sich mit der Geschichte des Altertums befassen, kann italienisches Weihnachtsgebäck ausprobieren, oder das flotte Schreiben auf der Computertastatur erlernen. Oder man kann mit Feldenkrais etwas für Schultern und Nacken tun. Speziell für Senioren gibt es Einführungen in die EDV, Gestalten mit WORD oder Internet für Einsteiger. Und gemeinsam mit der Stadt Eppelheim zusammen plant die vhs eine Reihe von gesundheitsbildenden Vorträgen, die sich mit Kindern beschäftigen.

Im internet ist das Programm schon freigeschaltet, und unter [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de) kann man sich auch schon anmelden. Auf der Seite mit der Programmübersicht unter „dezentrale Veranstaltungsorte“ einfach Eppelheim anklicken, dann hat man die Kursauswahl.

Das Sonderheft für Eppelheim ist im Moment in der Druckerei; es wird in der nächsten Woche mit den Eppelheimer Nachrichten in alle Haushalte verteilt.

Selbstverständlich sind die Eppelheimer auch in allen vhs-Kursen in Heidelberg willkommen. Das blaue Programmheft wird wie im Frühjahr an vielen Stellen in Eppelheim ausgelegt.

Und wenn Sie Fragen haben oder Beratung wünschen rufen Sie an unter 911 911.

**Kreisbauernverband**

**Vom 8. - 10. September 2006 findet in Mannheim im Herzogenriedpark der 7. Churfürzler Handwerker- und Bauernmarkt statt.**

Zum einen finden Sie dort ein reichhaltiges kulinarisches Angebot und zum anderen wird Ihnen eine Vielfalt an Handwekrskünsten, landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Informationen rund um die Landwirtschaft und Ernährung für die ganze Familie geboten. Auch der Kreisbauernverband Rhein-Neckar ist mit einem Informationsstand vertreten. die Veranstaltung ist an allen drei Tagen von 10- 19 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 3,-Euro für Erwachsene, 1,50 Euro für Kinder.

**Selbshilfe - und ProjekteBüro**

**Meeting für Menschen mit Zahnbehandlungsangst**

Am Samstag den 16. September 2006 findet ab 10.30 Uhr ein Treffen für Menschen mit Zahnbehandlungsangst statt. Betroffene und spezialisierte Zahnärzte treffen sich in den Räumen des Heidelberger Selbsthilfe- und Projektbüros in der Alten Eppelheimer Str. 38. Dort gibt es bis in den Nachmittag hinein jede Menge Informationen rund um das Thema Zahnbehandlungsangst. In Vorträgen und Gesprächsrunden sollen für Betroffene Lösungsmöglichkeiten für ihre Problem eröffnet werden. Die Zahnbehandlungsangst oder auch Oralophobie ist unter ca. 10 bis 15 % der Bevölkerung verbreitet.

**Die Gruppe INTEGRATION weist auf folgende Veranstaltung hin:**

**Start in die Sledgehockey-Saison 2006/07**

Sledge-Hockey (Schlitteneishockey) spielt man auf dem Schlitten sitzend mit 2 kurzen Eishockeyschlägern. An den Stockenden befinden sich "Spikes", um sich mit den Schlägern auf dem Eis fortzubewegen. **Sledge-Hockey wird in Deutschland mit dem Gedanken der Integration Behinderter gespielt.**

Durch die Winter-Paralympics im Frühjahr 2006 in Turin ist der Sledgehockeysport auch in Deutschland ins Rampenlicht gerückt. Es begeisterte in den Hallen vor Ort und an den TV-Bildschirmen Tausende. Diese Begeisterung möchten wir (Heidelberg Knights) nutzen und eröffnen unsere diesjährige Saison mit einem Turnier, bei dem sich die Creme de la Creme dieses Sports in der Eppelheimer Eissporthalle einfindet.

Zu Gast bei den Heidelberg Knights werden sein: Die Babarians Karmen, Süd-Tirol Eagles, die Jugendmannschaft der Bremen Pirates, sowie die Amsterdam Huskies mit Jugend- und Seniorenmannschaft.

Die in der Metropolregion Rhein-Neckar einzigartige Veranstaltung wird von den Heidelberg Knights organisiert, die seit 1. Januar 2005 zu den Eisbären Eppelheim gehören.

**Sa 09.09.: 09.00 – 18.30 Uhr, So 10.09.: 09.00 – 13.00 Uhr  
In der Eissporthalle Eppelheim**



**Weitere Informationen**

**AVR**



**Neuer Service im Interesse unserer Umwelt  
Schadstoffsammlungen für Gewerbebetriebe**

Die AVR Gewerbe Service GmbH bietet ab sofort Ihren Gewerbekunden eine weitere Dienstleistung an:

Für Gewerbekunden gibt es neben dem bisherigen Service der Abholung aus dem eigenen Betrieb ab September auch die Möglichkeit, schadstoffhaltige Abfälle nach vorheriger Anmeldung beim Schadstoffmobil der AVR Gewerbe Service GmbH selbst anzuliefern.

An den Schadstoffterminen können Gewerbekunden u.a. Leuchtstoffröhren, Quecksilber, Lacke, Säuren, Laugen, Altöl, Lösemittel, Spraydosen, Laborchemikalien, Pflanzenschutzmittel, Bleiakkumulatoren oder sonstige Batterien abgeben.

Abrechnungsgrundlage für die Abgabe beim Schadstoffsammel mobil bilden die ermittelten Mengen bzw. Stückzahlen bei der Übernahme. Bei der Abholung direkt im Gewerbebetrieb werden neben den Entsorgungskosten für die Schadstoffe noch die Transportkosten berechnet.

Für die Anlieferung von Schadstoffen oder die Abholung vor Ort ist eine Anmeldung bei der AVR Gewerbe Service GmbH erforderlich, damit die anzunehmenden Schadstoffmengen eingeplant und die erforderlichen Übernahme- und Begleitpapiere vorbereitet werden können. Eine Annahme der Schadstoffe ohne vorherige Anmeldung ist daher ausgeschlossen.

Die Schadstofftermine für das zweite Halbjahr 2006 zur Selbstanlieferung für Gewerbebetriebe sind:

Freitag, 08.09.2006 , 14.00 - 15.00 Uhr , AUA Hirschberg, Lobdengaustraße, 69493 Hirschberg

Freitag, 22.09.2006 , 15.00 - 16.00 Uhr , AUA Ketsch, An der Speyerer Landstraße, 68775 Ketsch

Freitag, 06.10.2006 , 15.30 - 16.00 Uhr , AEZ Sinsheim, Gewann Saugrund, 74889 Sinsheim

Freitag, 27.10.2006 , 15.00 - 16.00 Uhr , AVR Service, Dossenheim, Oberes Langgewann, 69221 Dossenheim

Freitag, 17.11.2006 , 15.00 - 16.00 Uhr , AUA Ketsch, An der Speyerer Landstraße, 68775 Ketsch

Das Anmeldeformular erhält man im Internet unter [www.avr-rnk.de](http://www.avr-rnk.de) auf der Internetseite der AVR GewerbeService GmbH unter dem Link „Schadstoffsammlung“ oder telefonisch unter 06221/878-100.

## Vorbereitung auf die medizinisch-psychologische Untersuchung (MPU) in Schwetzingen

### Gruppenangebot für Führerschein-Wiederbewerber

Die Mitarbeiter der Psychosozialen Beratungsstelle, Jugend- und Drogenberatung bieten ab **Mitte Oktober 2006** wieder eine Gruppentherapie für alkohol- und drogenauffällige Kraftfahrer an.

Diese Therapie umfasst 10 Gruppensitzungen, ergänzt durch zusätzliche Einzelgespräche. Ziel ist es, die Hintergründe des übermäßigen Alkohol- bzw. Drogenkonsums zu erkennen und entsprechende Einstellungs- und Verhaltensänderungen zu erreichen.

Die Erfolgsquote einer solchen Beratung ist hoch. Über 90 % der Führerschein-Wieder-Bewerber, die zuvor eine Beratung erfolgreich abgeschlossen hatten, bekamen bei der Medizinisch-Psychologischen Untersuchung (MPU) ein positives Gutachten erstellt und den Führerschein zurück. Ohne vorherige Beratung fällt ein großer Teil der Klienten bei der MPU durch.

Fragen zur MPU-Vorbereitung und die Anmeldung zur MPU-Vorbereitung richten Sie bitte an:

Psychosoziale Beratung u. ambulante Behandlung, Markgrafenstraße 17, 68723 Schwetzingen, Tel. 0 62 02/93 14 33, Fax 0 62 02/93 14 55

## Agentur für Arbeit

### Bundespolizei und Bundeswehr suchen Bewerber!

Informationsveranstaltung im Berufsinformationszentrum (BIZ) Heidelberg.

Bewerber und Bewerberinnen für eine Laufbahn bei der Bundespolizei oder eine Laufbahn, Berufsausbildung oder ein Studium bei der Bundeswehr können sich im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Heidelberg aus erster Hand informieren.

Der regional zuständige Einstellungsberater der Bundespolizei, Karl Kurz und Stabsfeldwebel Thomas Pittner von der Wehrdienstberatung Mannheim erteilen Auskünfte zu allen Fragen bezüglich der Zugangsvoraussetzungen, der Bewerbung, der Ausbildung und der späteren Tätigkeitsfelder.

Termin: **19. September 2006 von 12.00 bis 16.00 Uhr.**

Ort: Berufsinformationszentrum (BIZ) Heidelberg, Bergheimer Str. 147 (Im Landfriedhaus), Telefon 06221/524-484.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am Dienstag, den **12.9.2006** findet um **14.30 Uhr** im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Heidelberg (Landfriedstraße 137) eine Vortragsveranstaltung für Frauen in der Reihe **BIZ & DONNA** statt.

Thema:

### Personalauswahl heute aus Sicht der Unternehmen

Der erste Eindruck zählt!

Bei Bewerbungen ist es wichtig, die Denkweise der Arbeitgeber zu kennen und in der eigenen Strategie zu berücksichtigen.

- Wie stellen sich Unternehmen ihre neue Mitarbeiterin vor ?
- Was wird von ihr erwartet?
- Wonach beurteilt man Sie im Vorstellungsgespräch?
- Warum führen Unternehmen zur Personalauswahl Assessments durch – was ist das überhaupt?

Diese und Ihre aktuellen Fragen beantwortet eine Expertin.

Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Veranstaltung ist kostenlos

## Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

### Rechtliche Fragen zur Kindertagespflege

#### Fortbildungsveranstaltung für Tagesmütter und Tagesväter

Im Jahr 2005 traten neue gesetzliche Regelungen zur Kindertagespflege in Kraft, die für Tagesmütter und Tagesväter viele Fragen aufwarfen. Die Fragen betreffen zum Beispiel die Pflegeurlaubnis, die Qualifizierung, den Arbeitsstatus, die Sozialversicherungen, Aufsichtspflicht und steuerliche Behandlung uvm.

Das Jugendamt des Rhein-Neckar-Kreises konnte Rechtsanwältin Iris Vierheller für zwei Fortbildungsveranstaltungen für Tagespflegepersonen gewinnen. Frau Vierheller ist für das hessische Tagespflegebüro tätig.

Die Fortbildungen finden am 14. September und am 6. November 2006 um 19.00 Uhr im Landratsamt des Rhein-Neckar-Kreis, Kurfürstenanlage 38-40 in Heidelberg im großen Sitzungssaal statt. Die Veranstaltung ist kostenlos. Anmeldung ist nicht erforderlich. Auskünfte und Informationen erhalten Sie unter der Rufnummer 06221/522-1520.

### Dem Gemüse auf der Spur

#### Veranstaltungen des FORUM Ernährung 2006/2007

Das FORUM Ernährung des Rhein-Neckar-Kreises bietet von September bis April wieder zahlreiche Vorträge, Fortbildungen und Praxisseminare rund um Ernährung und Ernährungserziehung, heimische Lebensmittel und deren Zubereitung an. Sie befassen sich diesmal mit „Gemüse“ – dem Schwerpunktthema der Landesinitiative Blickpunkt Ernährung. Im Angebot sind auch Veranstaltungen mit Kooperationspartnern aus dem Rhein-Neckar-Kreis, bei denen das Thema Gemüse ebenfalls praktisch umgesetzt wird, und der Landesinitiative BeKi- bewusste Kinderernährung, womit besonders Eltern aber auch Großeltern angesprochen werden sollen.

Die Veranstaltungsübersicht kann im Internet unter [www.rhein-neckar-kreis.de](http://www.rhein-neckar-kreis.de) (Aktuelles) abgerufen werden oder beim direkt beim FORUM Ernährung des Rhein-Neckar-Kreises, Adelsförsterpfad 7, 69168 Wiesloch, e-Mail: [uschi.schneider@rhein-neckar-kreis.de](mailto:uschi.schneider@rhein-neckar-kreis.de) angefordert werden.

Neben den Terminen findet sich darin auch eine Liste von Gemüsebaubetrieben, die Führungen für Schulklassen auf ihrem Betrieb anbieten, was vor allem für Pädagogen und Erzieherinnen interessant sein dürfte. Dort wird Schülern fachkundig gezeigt, wie das Gemüse angebaut wird und was dabei alles zu beachten ist, damit die Tomaten dann auch so schön werden, wie wir sie im Laden kaufen können...

Auch beim diesjährigen Handwerker- und Bauernmarkt im Mannheimer Herzogenriedpark (8.-10.09.) dreht sich alles ums Gemüse beim Stand des FORUM Ernährung des Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis.

### Wettbewerb zur Auszeichnung kommunaler Bürgeraktionen im Jahr 2007

Mit der Auszeichnung sollen vorbildliche Leistungen von Bürgerinnen und Bürgern auf kommunaler Ebene im Dienst der Gemeinschaft (anstelle öffentlicher Leistungen) öffentlich anerkannt werden.

Auszeichnungswürdige Zielsetzungen von Bürgeraktionen können sowohl im allgemein kommunalen Bereich, als auch im sozialen oder kulturellen Bereich auf örtlicher Ebene liegen. **Beispielhafte Bürgeraktionen** kommen für eine Auszeichnung in Betracht.

Die Teilnahme am Wettbewerb erfolgt auf Grund eines Vorschlags Dritter oder auf Grund einer eigenen **Bewerbung**, die **bis 13. November 2006** beim Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis, Kommunalrechtsamt, PF 104680, 69036 HD eingegangen sein muss.

Die Preisträgerinnen und Preisträger werden im Rahmen einer Abschlussveranstaltung vom Herrn Ministerpräsidenten mit einer Urkunde und einer Zinnplakette ausgezeichnet. Diese Veranstaltung findet voraussichtlich im September 2007 statt.

Nähere Infos im Internet unter [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)